



US

Operator's manual

Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.

FR

Manuel d'utilisation

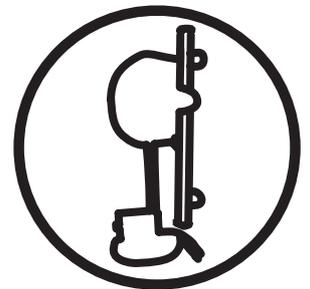
Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

ES

Manual de instrucciones

Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.

WS 462



US FR ES

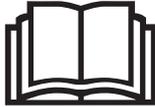
ACLARACION DE LOS SIMBOLOS

Símbolos en la máquina:

¡ATENCIÓN! La máquina, si se utiliza de forma errónea o descuidada, puede ser una herramienta peligrosa que puede causar daños graves e incluso la muerte al usuario y a otras personas.



Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.



Utilice siempre:

- Casco protector homologado
- Protectores auriculares homologados
- Gafas protectoras o visor
- Máscara respiratoria

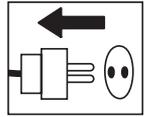


Este producto cumple con la directiva CE vigente.

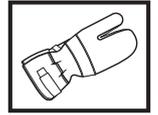


Símbolos en el manual de instrucciones:

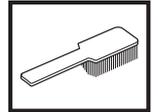
El control y/o mantenimiento de la máquina debe hacerse con el motor parado y el enchufe desenchufado.



Utilice siempre guantes protectores homologados.



La máquina debe limpiarse regularmente.



Control visual.



Debe utilizarse gafas protectoras o visor.



Índice

ACLARACION DE LOS SIMBOLOS

Símbolos en la máquina: 36

Símbolos en el manual de instrucciones: 36

INDICE

Índice 37

¿QUE ES QUE?

¿Componentes de la sierra de pared? 38

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Pasos necesarios antes de utilizar una sierra de pared nueva 39

Equipo de protección personal 40

Instrucciones generales de seguridad 40

Instrucciones generales de trabajo 41

Técnica básica de trabajo 42

PRESENTACIÓN

WS 462 43

MONTAJE

Riel y accesorios del soporte de pared 44

Instalación del carro y de la sierra 45

Monte el disco 45

Corte liso 46

Monte la protección del disco 47

Conecte la unidad hidráulica 47

ARRANQUE Y PARADA

Antes de arrancar 48

Arranque 48

Parada 48

Desmontaje de la sierra 48

Limpieza 48

REGLAJES Y AJUSTES

Ajuste de las ruedas de guía 49

Ajuste la sierra en el carro 49

MANTENIMIENTO

Servicio 50

Mantenimiento 50

Mantenimiento diario 50

DATOS TECNICOS

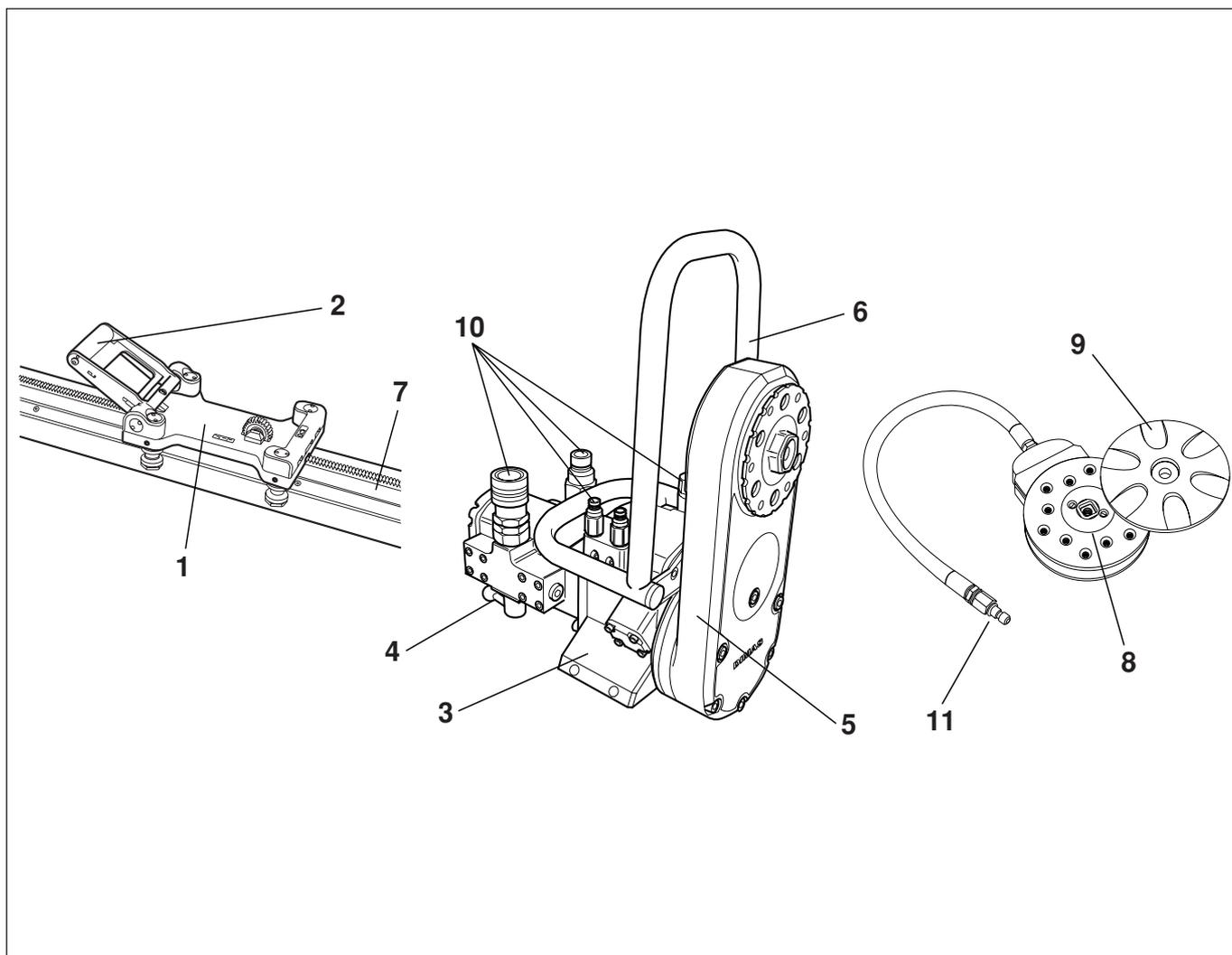
WS 462 51

DECLARACIÓN DE GARANTÍA PARA EE. UU.

POLÍTICA DE GARANTÍA 52

EQUIPO 52

¿QUE ES QUE?



¿Componentes de la sierra de pared?

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1 Carro de la sierra | 7 Riel |
| 2 Empuñadura de bloqueo | 8 El cubo de brida de disco |
| 3 Unidad de sierra | 9 Brida exterior de acoplamiento de discos |
| 4 Válvula de velocidad | 10 Conexiones de las mangueras hidráulicas |
| 5 Brazo de corte | 11 Conexión de agua |
| 6 Guía de la protección del disco | |

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Pasos necesarios antes de utilizar una sierra de pared nueva

- Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.
- Esta máquina está diseñada y prevista para serrar hormigón, ladrillos y distintos tipos de piedra. Cualquier otro uso se considerará inadecuado.
- Esta máquina sólo está destinada a ser utilizada junto con Husqvarna PP 345 y Husqvarna RC 348. Está prohibida cualquier otra aplicación.
- La máquina está destinada al uso por operadores experimentados, en aplicaciones industriales.
- Lea el manual de instrucciones suministrado con la unidad hidráulica antes de utilizar la máquina.
- La máquina puede ocasionar lesiones graves. Lea atentamente las instrucciones de seguridad. Aprenda a utilizar la máquina.

Emplee siempre el sentido común.

Es imposible abarcar todas las situaciones imaginables que se pueden producir al utilizar una taladradora. Proceder siempre con cuidado y emplear el sentido común. El usuario debe evitar usar la máquina en aplicaciones para las que no se considere suficientemente calificado. Si después de leer estas instrucciones todavía hay inseguridad en cuanto al procedimiento de uso, consultar con un experto antes de proseguir.

No dude en ponerse en contacto con su distribuidor si tiene preguntas acerca del uso de la máquina. Estaremos encantados de poder aconsejarle y ayudarle a utilizar la máquina de manera eficaz y segura.

Encargue al distribuidor de Husqvarna la revisión regular de la cortadora y los ajustes y reparaciones necesarios.

Toda la información y todos los datos contenidos en este manual de instrucciones son vigentes en la fecha de impresión del manual.



¡ATENCIÓN! No está permitido modificar el diseño original de la máquina, por ningún motivo, sin la autorización del fabricante. Utilice siempre accesorios originales. Las modificaciones y/o el uso de accesorios no autorizados comportan riesgo de daños personales graves y peligro de muerte para el usuario y otras personas.



¡ATENCIÓN! El uso de productos de corte, amolado, taladrado, lijado o formación de materiales puede generar polvo y vapores que pueden contener productos químicos perniciosos. Averigüe la índole del material de trabajo y utilice una máscara contra polvo o respiratoria adecuada.



¡ATENCIÓN! Parte del polvo creado en operaciones de pulido, corte, amolado, perforación y otros trabajos de construcción contiene sustancias químicas conocidas (en el Estado de California) por causar cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

El plomo de pinturas a base de plomo.

El sílice cristalino de ladrillos, cemento y otros productos de albañilería.

El arsénico y cromo de maderas tratadas químicamente.

Su riesgo personal derivado de la exposición a estas sustancias varía dependiendo de la frecuencia con la que realiza trabajos de este tipo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en una zona bien ventilada y utilice equipos de protección homologados, como las máscaras para polvo especialmente diseñadas para filtrar materiales microscópicos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Equipo de protección personal

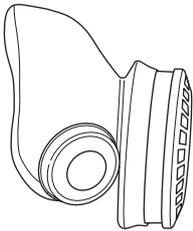


¡ATENCIÓN! Para trabajar con la máquina debe utilizarse un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones, pero reduce su efecto en caso de accidente. Pida a su distribuidor que le asesore en la elección del equipo.

- Casco protector
- Protectores auriculares
- Gafas protectoras o visor



- Máscara respiratoria



- Guantes resistentes de agarre seguro.



- Prendas de vestir ceñidas, resistentes y cómodas que permitan una libertad de movimientos total.



- Botas con puntera de acero y suela antideslizante.



- Tenga siempre a mano el equipo de primeros auxilios.



Instrucciones generales de seguridad

No utilice la máquina sin haber leído y comprendido el contenido de este manual de instrucciones.



¡ATENCIÓN! Existe siempre riesgo de accidentes por apriete al trabajar con aparatos con piezas móviles. Usar guantes protectores para evitar lesiones.

- Nunca utilice la máquina si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectar la vista, su capacidad de discernimiento o el control del cuerpo.
- Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones bajo el título Equipo de protección personal.
- Mantener todas las piezas en perfecto estado y comprobar que todos los elementos de fijación estén bien apretados.
- No utilice nunca una máquina defectuosa. Siga las instrucciones de mantenimiento, control y servicio de este manual. Algunas medidas de mantenimiento y servicio deben ser efectuadas por especialistas formados y cualificados. Vea las instrucciones bajo el título Mantenimiento.
- No modificar nunca los dispositivos de seguridad. Comprobar regularmente que funcionan como es debido. La máquina no se debe operar con dispositivos de seguridad defectuosos o ausentes.
- Nunca deje que terceros utilicen la máquina sin asegurarse primero de que hayan entendido el contenido de este manual de instrucciones.
- Las personas y los animales pueden distraer y hacer perder el control de la máquina. Por consiguiente, el operador debe estar siempre concentrado en su trabajo.
- Tener en cuenta que las ropas, el pelo largo y las joyas pueden atascarse en piezas móviles.
- Proceda con cuidado en las elevaciones. Las piezas son pesadas, por lo que hay riesgo de daños por apriete y daños personales de otro tipo.

Transporte y almacenamiento

- Desconecte siempre la alimentación de la unidad hidráulica y las mangueras que van hasta la unidad de serrado antes de mover el equipo.
- Desmonte el disco y el protector del disco antes de transportar y almacenar el equipo.
- Almacene la cortadora en lugar seguro fuera del alcance de los niños y personas no calificadas para su uso.
- Utilice las cajas suministradas para guardar el equipo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Instrucciones generales de trabajo



¡ATENCIÓN! Este capítulo trata las normas de seguridad básicas para trabajar con la sierra de pared. Esta información no sustituye en ningún caso los conocimientos y la experiencia de un profesional. Si se enfrenta a alguna situación que le haga sentirse inseguro, deténgase y consulte a un experto. Consulte a su distribuidor, al taller de servicio técnico o a un usuario experimentado. No emplee la máquina en aplicaciones para las que no se considere plenamente cualificado.

- Todos los operadores deben ser formados en el empleo de la máquina. El propietario es responsable de la formación de los operadores.
- Compruebe que la protección del disco no esté rota y que está correctamente montada.
- Nunca utilice discos de corte distintos a los discos originales destinados a la máquina. Consulte con su distribuidor de Husqvarna acerca del disco más adecuado para su aplicación.
- No utilice nunca un disco de corte dañado o gastado.
- Nunca monte ni desmonte el disco ni el protector del disco sin haber apagado antes la unidad hidráulica y haber desconectado las mangueras hidráulicas que van hasta la unidad de serrado.
- No corte nunca sin utilizar el protector.
- Asegúrese de que el disco no toca en ningún objeto al arrancar la máquina.
- Manténgase alejado del disco mientras el motor esté en marcha.
- Debe emplearse siempre refrigeración por agua. Así se enfrían los discos de corte, se aumenta su durabilidad y se reduce la formación de polvo.
- Compruebe que todos los acoplamientos y conexiones, y las mangueras hidráulicas están intactos.
- Mantenga limpias de suciedad las mangueras y conexiones hidráulicas.
- No maltrate las mangueras.
- No utilice mangueras torcidas, gastadas o defectuosas.
- Compruebe que las mangueras estén conectadas adecuadamente en la herramienta y que las conexiones hidráulicas cierran como es debido antes de presurizar el sistema hidráulico. Las conexiones se fijan girando el manguito exterior del acoplamiento hembra para apartar la ranura de la bola.
- No eleve nunca la sierra agarrando las mangueras hidráulicas.
- Revise a diario la máquina, los acoplamientos y las mangueras hidráulicas para ver si hay fugas. Una grieta o rotura puede producir una inyección de aceite en el cuerpo o daños personales graves de otro tipo.
- No desacople nunca mangueras hidráulicas sin antes haber desactivado el equipo hidráulico y parado totalmente el motor.
- No se debe sobrepasar el caudal ni la presión de aceite especificados para las herramientas que se utilizan. Un caudal o presión demasiado altos pueden causar fugas o explosión.

- Para usar herramientas hidráulicas en o cerca de cables eléctricos deben usarse mangueras marcadas y homologadas como no conductoras de electricidad". El uso de mangueras de otro tipo comporta peligro de muerte o daños personales graves.
- Antes de arrancar la sierra, deje el sistema hidráulico funcionando hasta que alcance la temperatura de funcionamiento (30°C). De este modo, se reduce la presión de retorno y el desgaste en general.
- Antes de empezar a cortar, todos los cortes que se van a hacer deben marcarse con claridad y planificarse para que se puedan hacer sin riesgo de dañar a personas o la máquina.
- Sujete o ancle con firmeza los bloques de hormigón antes de cortarlos. El elevado peso del material cortado puede causar daños importantes si no se desplaza en condiciones controladas.
- Controle siempre la parte posterior de la pared en la que sale la sierra al penetrar. Impida el acceso cercando y asegúrese de que no haya riesgo de daños personales o materiales.
- Averigüe y marque siempre la ubicación del trazado de las tuberías de gas. El corte cerca de las tuberías de gas siempre es peligroso. Procure que no se generen chispas al cortar, debido al riesgo de explosión. Trabaje concentrado en su tarea. La negligencia comporta riesgo de daños personales graves y peligro de muerte.
- Use la máquina exclusivamente en lugares con buena ventilación. Los descuidos pueden ocasionar daños graves o mortales.
- Compruebe que los cables eléctricos que haya en el área de trabajo no tengan tensión.
- Mantenga bajo vigilancia la máquina siempre que el motor esté en marcha.
- Nunca utilice la sierra sin tener al alcance el botón de parada de emergencia de la unidad hidráulica o el botón de parada del control remoto. Consulte el manual de la unidad hidráulica.
- Al trabajar con las máquinas, procure siempre que haya alguien cerca, que pueda prestar ayuda en caso de accidente.
- Las personas que deban permanecer cerca deben usar protectores auriculares porque el nivel sonoro al cortar es superior a 85 dB(A).
- Cerciórese de que ninguna persona ni animal se aproxime más de 4 m (15 ft) a la máquina cuando la misma esté en funcionamiento.
- No usar en condiciones climáticas desfavorables. Por ejemplo, niebla densa, lluvia, viento fuerte, frío intenso, etc. Trabajar con mal tiempo es cansador y puede crear condiciones peligrosas, por ejemplo suelo resbaladizo.
- Controle que la zona de trabajo esté bien iluminada para lograr un entorno seguro.
- Cerciórese siempre de tener una posición de trabajo segura y firme.
- Proceda con cuidado en las elevaciones. Las piezas son pesadas, por lo que hay riesgo de daños por apriete y daños personales de otro tipo.



¡ATENCIÓN! No utilice nunca un disco de corte para ningún material para el que no esté destinado.

La utilización de las hojas de la sierra a una velocidad superior a la recomendada por el fabricante puede dañar la sierra e incluso puede causarle lesiones. Vea el capítulo Datos técnicos.

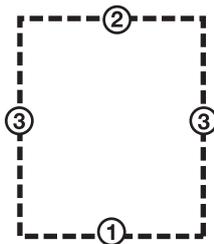
Técnica básica de trabajo



- Empiece siempre cortando un surco de guía. Esto se hace insertando el disco 3-7 cm (1,2"-2,8"). A continuación, corte el surco de guía. El corte no se debe hacer a velocidad máxima, sino de forma cuidadosa para conseguir un corte recto y facilitar así el corte siguiente. El brazo de corte permite utilizar discos de hasta 1000 mm (40 in) como disco de inicio. Sin embargo, se aconseja comenzar a cortar con un disco de 800 mm (31,5 in).
- Cuando esté terminado el corte de guía, se pueden hacer cortes más profundos. La profundidad de los mismos se determina según el caso y depende de factores como la dureza del hormigón, la presencia de hierros de armadura, etc. El diámetro máximo del disco para los cortes más profundos es de 1200 mm (47 in).
- Si cambia los discos para que trabajen a mayor profundidad en el mismo corte, asegúrese de que el grosor del disco se corresponda con el ancho del surco.
- Deje que la máquina trabaje sin forzar ni presionar el disco.
- Sujete o ancle con firmeza los bloques de hormigón antes de cortarlos. El elevado peso del material cortado puede causar daños importantes si no se desplaza en condiciones controladas.

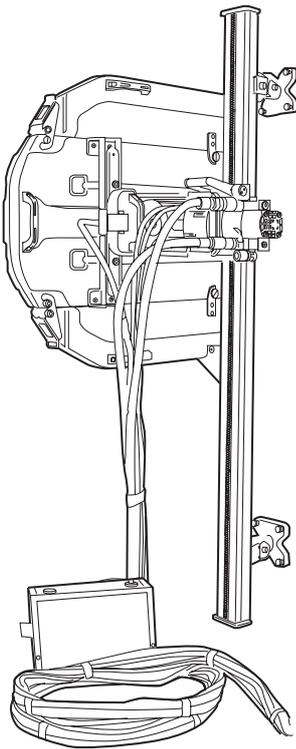
Tronzado de bloques

- Primero, haga el corte horizontal inferior. A continuación, haga el corte horizontal superior. Finalmente, haga los dos cortes verticales.



- Si el corte horizontal superior se hace antes del corte horizontal inferior, la pieza de trabajo cae sobre el disco y lo aprieta.
- Cuando realice el último corte, la sierra deberá instalarse en una pared fija adyacente.
- Puesto que el riel es simétrico, la sierra puede girarse en el mismo para hacer un nuevo corte en el otro lado. Así se obtienen piezas cortadas de un tamaño que es más fácil de manipular y transportar desde el lugar de trabajo.
- Puesto que puede seleccionar el sentido de rotación de la hoja, la pulverización de agua también puede seleccionarse independientemente de como esté colocada la sierra en el riel.

WS 462



Esperamos que su máquina le proporcione plena satisfacción y le sirva de ayuda por mucho tiempo en adelante. Tenga en cuenta que este manual de instrucciones es un documento de valor. Siguiendo sus instrucciones (de uso, servicio, mantenimiento, etcétera) puede alargar considerablemente la vida útil de la máquina e incrementar su valor de reventa. Si vende su máquina, entregue el manual de instrucciones al nuevo propietario.

La adquisición de alguno de nuestros productos da acceso a asistencia profesional con reparaciones y servicio. Si la máquina no fue adquirida en un distribuidor oficial, preguntar en la tienda de compra la dirección del taller de servicio más cercano.

Husqvarna Construction Products se esfuerza constantemente por mejorar la construcción de sus productos. Por consiguiente, Husqvarna se reserva el derecho a introducir modificaciones de diseño sin previo aviso y sin compromisos ulteriores.

Generalidades

WS 400 es una nueva serie completa de sierras de pared de Husqvarna. La finalidad del desarrollo de la serie Husqvarna WS 400 ha sido diseñar, con métodos de producción modernos y materiales de altas prestaciones, una sierra de pared muy ligera y potente que sea fácilmente manejable por una persona.

Entre las novedades de la serie WS 400 destaca, entre otras, la posibilidad de fijar el disco radialmente en la sierra. Puesto que la unidad de sierra se monta en un carro con una fijación rápida en vez directamente en el riel, se facilita considerablemente el montaje de la sierra.

Para aprovechar óptimamente el efecto, la sierra se monta en el último riel de Husqvarna. Al tratarse de un riel muy robusto, el control de la sierra es más preciso, lo cual se traduce en una mayor eficacia de corte. Puesto que los componentes del equipo trabajan con pérdidas pequeñas y el disco se ha trasladado a una posición 50 mm más cerca del riel en comparación con modelos anteriores, ha sido posible construir una sierra extremadamente compacta y aumentar la eficacia.

Un equipo de sierra completo consta de:

- Una unidad de sierra
- Un riel de 1,2 m
- Un riel de 2 m
- Cuatro soportes de pared
- Un soporte de riel
- Un empalme
- Una protección de disco de 800 ó 1.000
- Una guía de protección de disco
- Un juego de herramientas
- Una botella con aceite Husqvarna 150

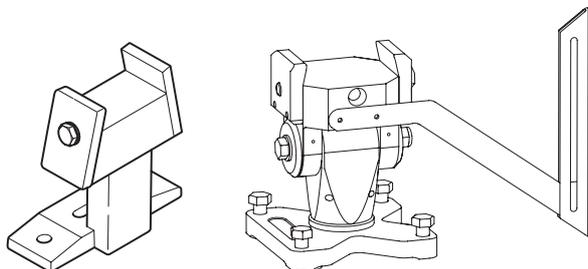
Cajas de transporte para las diferentes unidades. El riel corto y el riel largo tienen un carro montado en fábrica para facilitar al máximo posible el corte.

Dado que una gran parte del trabajo de corte consta de transportes, el equipo de sierra se entrega en unas cajas especiales. Las cajas proporcionan una buena protección durante el transporte y reducen el número de bultos a desplazar entre los lugares de trabajo, con lo que se aumenta la eficacia.

MONTAJE

Riel y accesorios del soporte de pared

Para la serie Husqvarna WS 400 hay dos tipos de soportes de pared. Los soportes de pared estándar que se incluyen en la entrega, y el soporte de pared rotativo universal.



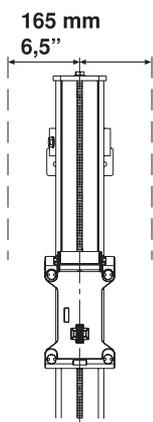
¡IMPORTANTE! La serie Husqvarna WS 400 sólo debe utilizarse con los dos tipos de soporte de pared indicados arriba. Los soportes de pared antiguos de Husqvarna son similares al soporte estándar, pero tienen una pata más larga. Estos soportes no se deben utilizar con la serie WS 400, debido al riesgo de que el brazo toque en la pata de los soportes.

El soporte de pared universal se emplea para el corte de puertas, corte liso, corte oblicuo, corte de escaleras y ranuras. Los soportes fijos se emplean para cortes normales rectos.

Monte el soporte de pared universal para el método de corte deseado (vea el manual aparte).

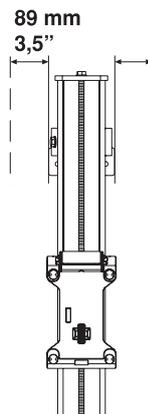
Procedimiento de montaje del soporte de pared estándar:

- 1 Marque la línea de corte y los agujeros para pernos de expansión a 165 mm (6,5") de la línea de corte.



- 2 Taladre agujeros de 15 mm (5/8") para los pernos de expansión M12 (1/2").
- 3 Cuelgue los soportes de pared sueltos en los pernos de expansión: se recomienda M6S 12 x 70 (1/2"x2").
- 4 Ponga el riel entre los soportes de pared y apriete las arandelas de fijación.
- 5 Compruebe que el riel está bien alineado con las bandas en los soportes de pared antes de apretar los tornillos.

- 6 Ajuste la distancia entre el corte y el soporte de pared. La distancia entre el borde del soporte de pared y el borde interior del corte debe ser de 89 mm (3,5"). Apriete el perno de expansión.



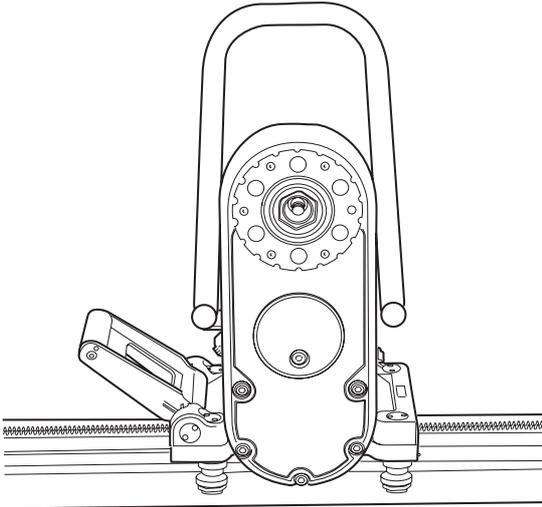
¡IMPORTANTE! Use solamente el empalme incluido en la entrega de la sierra, puesto que los empalmes antiguos no están adaptados para la serie WS 400.

MONTAJE

Instalación del carro y de la sierra

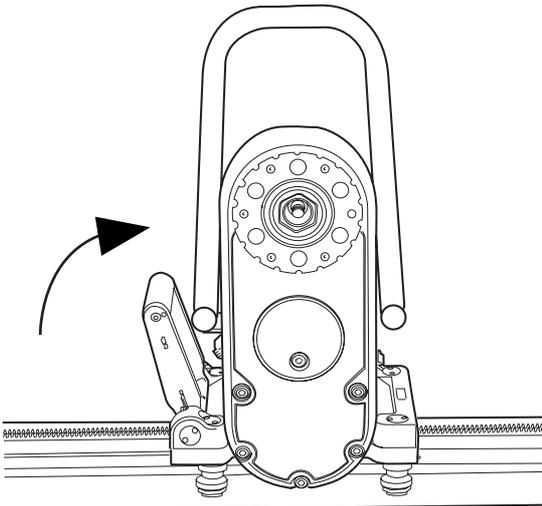
El carro de la sierra se recibirá montado en el riel. Para desmontar el carro del riel, retire el tope y a continuación extraiga el carro del riel.

- 1 Monte el cuerpo de sierra en el carro, elevándolo y colocándolo en su sitio. Cuando se coloca la sierra en su sitio, la empuñadura de bloqueo sube a una posición intermedia. En esta posición, la sierra permanece suspendida en el carro sin que sea necesario sujetarla. Sin embargo, no está lo suficientemente fijada para cortar.



Para cortes verticales, coloque el riel con la palanca de bloqueo del carro de la sierra hacia arriba. Así se facilita el ajuste de la unidad de serrado.

- 2 Para fijar la sierra, eleve la empuñadura de bloqueo hacia la misma hasta que quede bloqueada.



¡ATENCIÓN! El corte sin que la sierra esté bien fijada en el carro y el riel comporta peligro de muerte.

Monte el disco

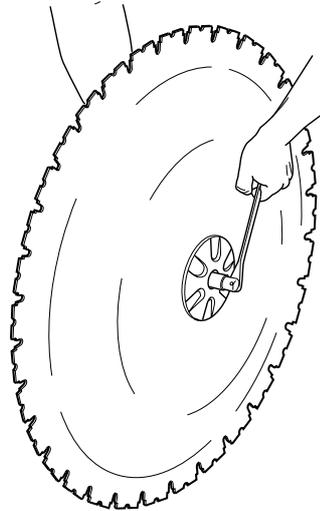


¡ATENCIÓN! Nunca monte ni desmonte el disco ni el protector del disco sin haber apagado antes la unidad hidráulica y haber desconectado las mangueras hidráulicas que van hasta la unidad de serrado. La utilización del equipo sin el debido cuidado puede causar lesiones graves e incluso la muerte.

En la serie Husqvarna WS 400 el disco se monta de forma totalmente nueva. La nueva fijación permite fijar el disco, además de con el método convencional, radialmente de forma sencilla y rápida:

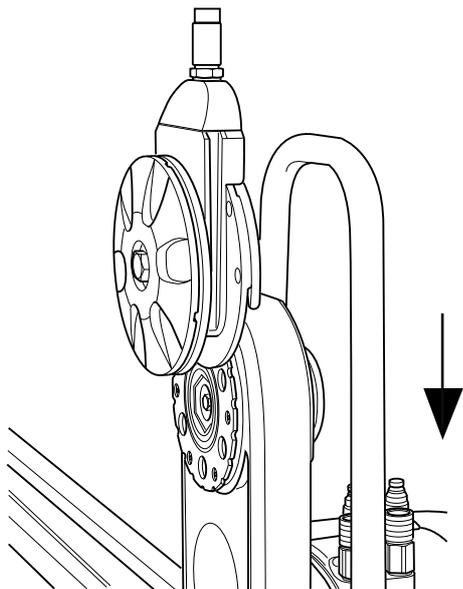
- 1 Empiece limpiando toda la suciedad de las superficies de contacto de la brida de disco y del disco.
- 2 Compruebe el sentido de rotación del disco. El disco debe girar a izquierdas, visto desde el lado de sierra, y la parte libre del diamante debe estar en el sentido de rotación del disco.
- 3 Puesto que puede seleccionar el sentido de rotación de la hoja, la pulverización de agua también puede seleccionarse independientemente de como esté colocada la sierra en el riel.

Atornille la brida de disco exterior, el disco y el cubo de brida de disco (par de apriete, 70-80 Nm).

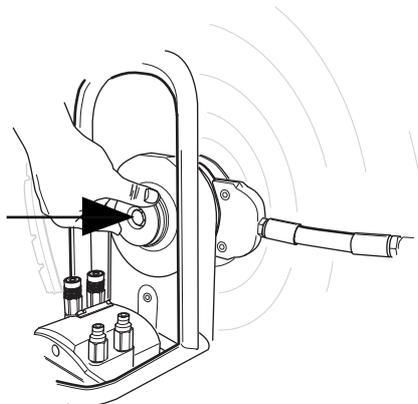


MONTAJE

- 4 Fije el disco suspendido con una brida de disco montada y el cubo de brida de disco en el brazo de corte (el disco no está ilustrado en la figura).



- Gire cuidadosamente el cubo de brida de disco de manera que se deslice en uno de los rieles del brazo pivotante y alcance la posición correcta para atornillarlo.
- 5 Inserte a presión el eje del disco en el brazo de corte, girando con cuidado al mismo tiempo el disco. Cuando ya no se pueda seguir presionando a mano el eje del disco, apriételo con la llave 18 incluida en la entrega hasta que esté bien fijado (par de apriete, 70-80 Nm).

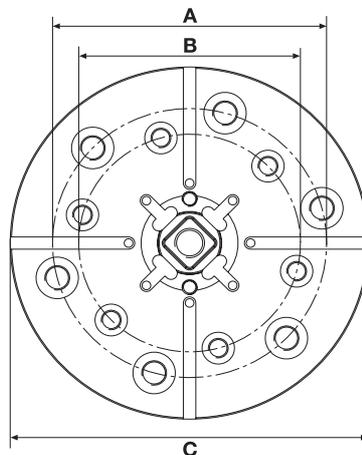


¡ATENCIÓN! Monte el disco minuciosamente para que no haya riesgo de que se suelte al cortar. La utilización del equipo sin el debido cuidado puede causar lesiones graves e incluso la muerte.

Corte liso



Desatornille la brida de disco exterior y monte el disco en el cubo de brida de disco.



A = 110 mm / 4,33 in, 6 M10

B = 89 mm / 3,5 in, 6 M8

C = 144 mm / 5,7 in

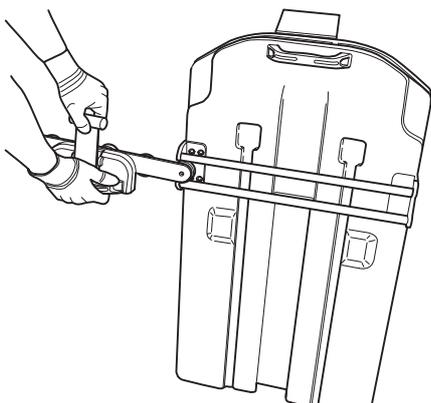
MONTAJE

Monte la protección del disco

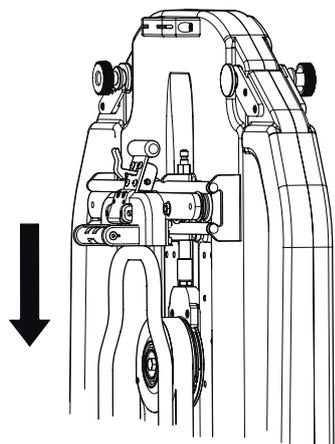


¡ATENCIÓN! Nunca monte ni desmonte el disco ni el protector del disco sin haber apagado antes la unidad hidráulica y haber desconectado las mangueras hidráulicas que van hasta la unidad de serrado. La utilización del equipo sin el debido cuidado puede causar lesiones graves e incluso la muerte.

- 1 Slip in the blade guard guide between the stays on the blade guard. Place the blade guard guide in the middle. Lock the plastic heel on the handle to the upper stay on the blade guard.

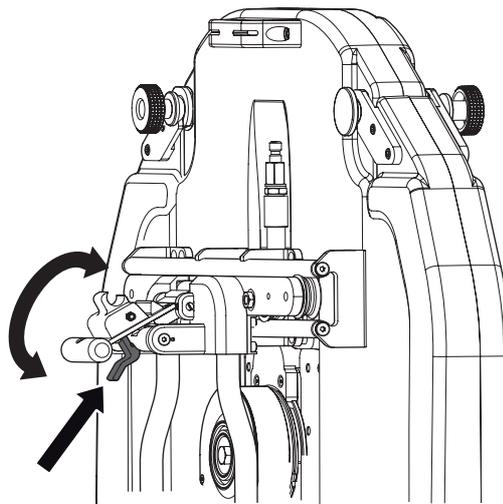


- 2 Asegúrese de que el brazo pivotante se encuentra en posición vertical. Coloque la protección sobre el disco y cuélguela en su soporte en la sierra. Procure que las guías deslizantes de la protección del disco entren en las ranuras de los bloques de agua.



- 3 Bloquee el protector de la hoja tirando de la palanca hacia fuera del protector y después hacia abajo (hacia la unidad de serrado), hasta que el pestillo bloquee la palanca.

- 4 Para quitar el protector, suelte el pestillo y tire de la palanca hacia arriba y hacia el interior hasta el protector. Bloquee el talón de plástico sobre el tirante superior.



Conecte la unidad hidráulica

¡IMPORTANTE! Esta máquina sólo está destinada a ser utilizada junto con Husqvarna PP 345 y Husqvarna RC 348. Está prohibida cualquier otra aplicación.

Lea el manual de instrucciones suministrado con la unidad hidráulica antes de utilizar la máquina.

Una vez instalados la unidad de serrado, el disco y el protector de discos, deberá conectar las mangueras hidráulicas y el sistema de refrigeración hidráulica.

Hay dos tipos de mangueras hidráulicas para la sierra:

- Las cuatro mangueras más finas que controlan los motores de avance; es decir, el avance longitudinal de la sierra en el riel y la entrada y salida del disco. Las dos mangueras gruesas accionan el disco.
- Antes de montar las mangueras hay que limpiar los acoplamientos para reducir el riesgo de fugas. Las mangueras finas y gruesas se fijan girando el manguito exterior del acoplamiento hembra para que la ranura del manguito se aparte de la bola.

ARRANQUE Y PARADA

Antes de arrancar



- Cercue el área en que va a cortar para impedir la entrada de personas ajenas al trabajo y evitar el riesgo de que sufran daños y que le estorben en el trabajo.
- Asegúrese de que ni el disco ni el protector estén dañados o agrietados. Sustituya el disco o el protector si han sufrido golpes o están agrietados.
- Asegúrese de que todas las mangueras hidráulicas y todas las conexiones estén intactas y correctamente conectadas. Compruebe también que el sistema de refrigeración hidráulica esté correctamente conectado y activado.
- Controle el nivel de aceite del equipo. Ponga la válvula de velocidad del motor de sierra en la posición correcta, dependiente del diámetro del disco. (Vea la tabla Capacidad de corte”).
- Si el corte se va a iniciar en un lugar distinto al que se encuentra la unidad de sierra, ponga la unidad en la posición de arranque.

Arranque



Siga las instrucciones de arranque proporcionadas en el manual que acompaña a la unidad hidráulica.

Parada



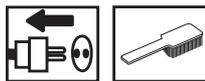
- Cuando termine el corte, saque el disco de la pared y desactive la rotación del disco y el flujo de agua.
- Desactive el equipo hidráulico.

Desmontaje de la sierra

- 1 Espere a que el motor se pare totalmente.
- 2 Desconecte el cable eléctrico entrante del equipo hidráulico.
- 3 Desconecte la alimentación de la unidad hidráulica.
- 4 Desacople las mangueras hidráulicas y la manguera de agua de la unidad de sierra.

Las demás medidas se hacen en orden inverso al montaje.

Limpieza



Después de cortar hay que limpiar la sierra. Es importante limpiar todo el equipo. Para lavar la sierra se recomienda desacoplar la manguera de agua del brazo oscilante y emplearla para limpiar la unidad de sierra, el riel, la protección del disco y el soporte de pared. En caso necesario también puede ser útil emplear un cepillo lavavajillas o similar para la limpieza del equipo. No utilice lavado a alta presión para limpiar la unidad de sierra.

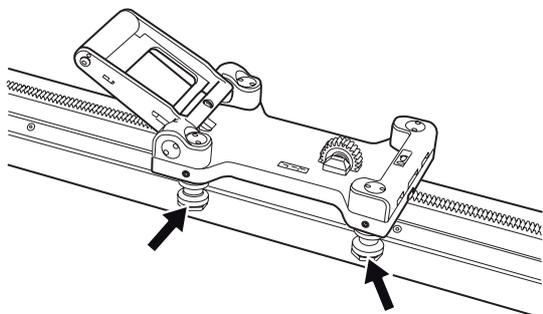
¡IMPORTANTE! No utilice un equipo de limpieza a alta presión para limpiar la sierra.

REGLAJES Y AJUSTES

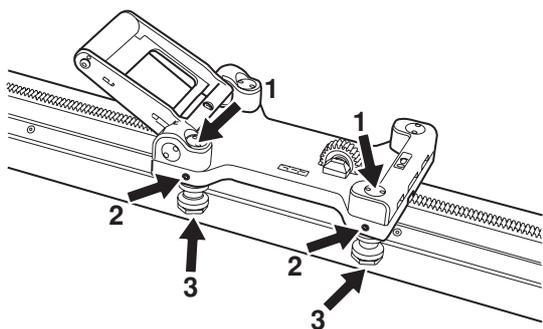
Ajuste de las ruedas de guía

Para que la sierra funcione de forma estable y haga cortes rectos, es necesario que las cuatro ruedas de guía estén en contacto con el riel, sin huelgo. Si el carro tiene huelgo en el riel, hay que ajustar las ruedas de guía:

Las dos ruedas de guía marcadas tienen ejes excéntricos que, al ser girados, aprietan el carro contra el riel.



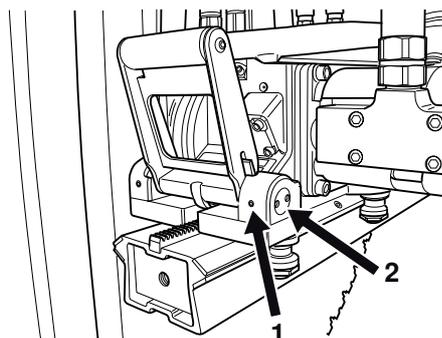
Empiece soltando las dos tuercas (1) marcadas con la herramienta especial incluida en la entrega. A continuación afloje los dos tornillos de tope (2). Cuando estos tornillos estén sueltos, ajuste las ruedas de guía (3) contra el riel, girándolos contra el mismo hasta que desaparezca el huelgo. Sujete las ruedas de guía y vuelva a atornillar el tornillo de tope. A continuación enrosque las tuercas para fijar las ruedas de guía en la nueva posición.



Ajuste la sierra en el carro

Puesto que la sierra se desgasta, después de un determinado número de horas de empleo puede ser ventajoso asegurarse de que la unidad de sierra está montada firmemente en el carro y el riel. De no ser así, es probable que sea necesario ajustar la empuñadura:

Afloje los tornillos hexagonales (1) marcados (uno a cada lado de la empuñadura). A continuación gire los ejes excéntricos (2) con la herramienta especial incluida en la entrega, hasta que el eje esté apretado contra la sierra. A continuación, vuelva a enroscar los tornillos hexagonales.



MANTENIMIENTO

Servicio



¡IMPORTANTE! Las reparaciones de todo tipo deben ser efectuadas por técnicos autorizados, únicamente. De este modo se evita someter a los operadores a grandes riesgos.

Después de 100 horas de funcionamiento, se mostrará el mensaje «Time for servicing» («Efectuar mantenimiento»). Deberá llevar el equipo a un distribuidor autorizado de Husqvarna para que efectúe el mantenimiento de la máquina.

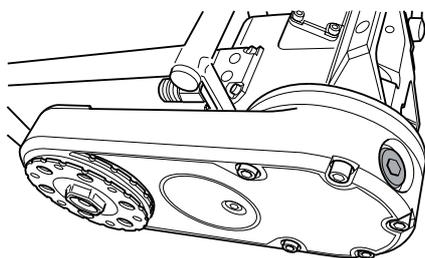
Mantenimiento



¡IMPORTANTE! El control y/o mantenimiento de la máquina debe hacerse con el motor parado y el enchufe desenchufado.

Cambio del aceite del brazo de corte

En el brazo de corte hay un tapón para vaciar el aceite. Este tapón se debe limpiar al cambiar el aceite. El aceite nuevo se pone por el agujero del tapón de aceite.

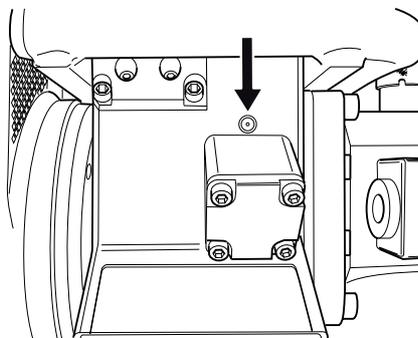


El brazo de corte contiene 1 dl de aceite Husqvarna Oil 150: un aceite para engranajes tipo EP 150. El primer cambio de aceite se hace con ocasión del primer servicio. La entrega de la sierra nueva incluye una botella con 1 dl de aceite.

¡IMPORTANTE! El aceite de motor y de transmisión es nocivo para la salud y no debe verterse en el suelo o en el campo.

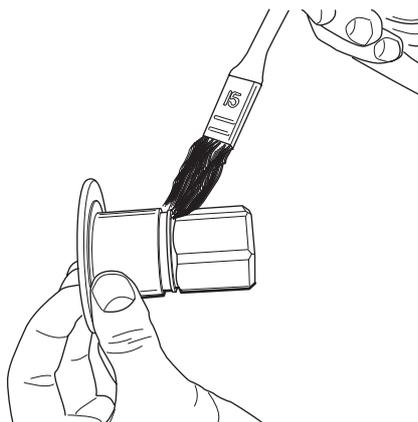
Lubricación de los engranajes del alimentador

Todas las unidades de serrado cuentan con dos boquillas de engrase. Los engranajes de los motores de alimentación se lubrican con estas boquillas. Lubríquelos diariamente o al menos cada 30 horas de funcionamiento. Utilice VEIDEC POWER LUBE o el lubricante correspondiente.



Engrase el eje del disco

Para facilitar al máximo posible el montaje del eje del disco, a veces puede ser necesario engrasar el eje hexagonal. Compruebe al mismo tiempo que el eje hexagonal no esté dañado.



Mantenimiento diario



- 1 Compruebe que todos los acoplamientos y conexiones, y las mangueras hidráulicas están intactos.
- 2 Limpie la parte exterior de la máquina. No utilice un equipo de limpieza a alta presión para limpiar la sierra.
- 3 Asegúrese de que ni el disco ni el protector estén dañados o agrietados. Sustituya el disco o el protector si han sufrido golpes o están agrietados.

DATOS TECNICOS

WS 462

Peso

Carro de la sierra, kg/lbs	3,7/8,15
Unidad de sierra, kg/lbs	21/46,3
Protección del disco kg/lbs	15/33
Riel 1200 mm (47") kg/lbs	12,2/26,9
Riel 2000 mm (79") kg/lbs	17,2/37,9

Caudal de aceite hidráulico máximo, l/m / gpm	55/14,5
Presión máxima, bar/psi	230/3340
Avance longitudinal	Hidráulico
Avance de entrada	Hidráulico

El peso indicado para los dos rieles se refiere a riel con carro montado. Por tanto, para obtener el peso de sólo el riel, hay que deducir el peso del carro del peso indicado.

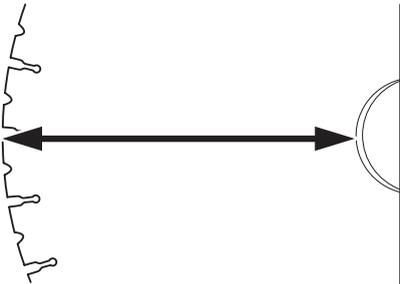
Velocidad de corte, m/s

Diámetro de disco, mm	600	700	800	1000	1200
Velocidad del husillo, 1260 rpm, pos. 2	38	46	53		
Velocidad del husillo, 760 rpm, pos. 1				40	48

Velocidad de corte, pies/min

Diámetro de disco, pulgadas	24	28	32	40	47
Velocidad del husillo, 1260 rpm, pos. 2	7480	9055	10433		
Velocidad del husillo, 760 rpm, pos. 1				7874	9449

Capacidad de corte



Diámetro de disco, mm/pulgadas	Profundidad de corte, mm / in
800/32	330/13
1000/40	430/17
1200/48	530/21

Nunca utilice discos de corte distintos a los discos originales destinados a la máquina.

DECLARACIÓN DE GARANTÍA PARA EE. UU.

POLÍTICA DE GARANTÍA

Todas las solicitudes de garantía se determinarán tras una inspección de las instalaciones correspondientes. Para toda reclamación de garantía se requerirá una autorización de devolución de productos (RGA). Póngase en contacto con el Departamento de servicio al cliente de Husqvarna llamando al 800-845-1312 para solicitar dicha autorización. El cliente deberá pagar los portes previamente y asumir cualquier gasto de mano de obra necesario para devolver o sustituir un producto para el que se ha solicitado una evaluación de garantía. Husqvarna pagará los gastos de envío de los productos reparados o nuevos aprobados.

EQUIPO

El equipo fabricado por Husqvarna está garantizado frente a defectos de fabricación para el uso normal durante un periodo de dos (2) años desde la fecha de compra por parte del cliente original. **Los fabricantes de componentes ofrecen periodos de garantía específicos. Llame al servicio técnico (800-288-5040) para obtener más información.**

Nuestras obligaciones en virtud de la presente garantía quedan expresamente limitadas a la sustitución o reparación, en Husqvarna Construction Products North America (Olathe, Kansas 66061) o en el servicio técnico que designemos, de las piezas que se consideren defectuosas tras su inspección.

Esta garantía no es aplicable a los defectos causados por daños, uso no razonable o reparaciones defectuosas no realizadas por el personal del servicio técnico autorizado por Husqvarna, o defectos causados por no haber realizado un mantenimiento razonable cuando el equipo estaba en posesión del cliente. Además, la garantía quedará anulada si el producto o cualquiera de sus componentes ha sido alterado o modificado por el cliente, así como si ha sido usado de manera inadecuada o con herramientas que no hayan sido recomendadas por el fabricante.

Excepciones: Perforadoras: 3 meses. Sierras de pared: 1 año. Cortadoras: 3 meses. DM 230: 1 año. DM 225: 3 meses. Sistemas Gyro: 1 año. Sistema CD 40: 1 año. DS 160 C: 1 año. Smart box: 1 año. CS 2515: 1 año. pp 455 E: 1 año. PP 345 E: 1 año. HP 40: 1 año.

Materiales fungibles: Filtros, bujías, cojinetes*, correas, ruedas** y almohadillas de desgaste.

*Excepto en el sistema IntelliSeal™. **Excepto en el deslaminado.





www.husqvarnacp.com

1151159-95



2008-03-25